

Carta nú uquie'e San Judas

Uxe'la Judas saludo

¹ Li'á Judas, bichi Jacobo, li'á enu sibi' lu Jesucristo, rquie'a carta quie' luhua li'ihua enu ucañi Diose Pa'ahua, xne secanu li'ihua, nu Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua rri'i ucunu li'ihua. ² Diose chiqui' rlu'cu arqui' li'ihua cuna nú liqui'nu nú nzuxe arqui'hua cuna eluseca'nu.

Bee enu la zete' lunú la neli neca (2 Pedro 2:1-17)

³ Bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, hasta hua'tu niarquia nú quie'a tucu carta luhua equie cuenda' nú rlu'cua'ahua nú tsila'a Diose lia'ahua. Pero nee uriña bichia nú rqui'ña nú rquie'a carta quie' luhua para nú nia luhua nú bi'yahua lunú nzeli arqui'hua nú uyucu arqui'hua tucutsia bese li'ihua enu neca bene' Jesucristo.

⁴ Xne nu' bene enu rri'itsia nú neca beei enu nzeli arqui' Diose para nú cua'atsia beei letahua, li'ibeei enu nediya' nze'ca' Diose nú rialabeei castiya'beei, xne la lliquibeei li'inu. Li'ibeei subeei tucu pretexto nú chiqui' neca nze'ca Diose, che nehuañibeei tucu nú niarqu'itsia beei, nu la zelabeei nú nibiya' Jesucristo lubeei, li'inu enu neca tucutsia cuna Pa'ahua enu rnibiya' lua'ahua.

⁵ Añinzuca nú nediya'la'hua lunú nia luhua, pero ellu'cu' zecaa arqui'hua nucua', añinzuca nú uhua Diose bee bene Israel Egipto, pero luze'elá ut-sana'nu nú ungu'ti bee bene Israel enu lá chilí

arquí' li'ínu. ⁶ Le'ca esquie bee ángele enu né zucu' nú uni Diose nú nibiya' beei elu udete' Diose nú nibiya' beei, li'ínu uduche'nu li'ibeei elu máse natsacabe nzu, hasta bichia nu hualunue lu cuenda' bee bene. ⁷ Nu le'ca bee bene Sodoma cuna Gomorra cuna beelá bee bene eyeche enza ze'e, li'ibeei chiqui' necha uhuañibeei nu uri'ibeei ye clasia' bee eluhuexe tucu nú niarquí'tsia beei. Enze'e nehuana ulle'ca beei chenu unitilu Diose li'ibeei nu utsiqui'nu li'ibeei, nucua' neca tucu ejemplu para lu yea'ahua.

⁸ Añinzuca nú ungae scua, nee le'ca scua rri'i bee bene ze'e rla'nabeei nú cua'atsiabeei letahua, li'ibeei enu seca nú acabeei ri'ibeei tucu nú necat-sia elliebacu'beei, nu rnitolubeei le'catsia li'ibeei, la zela beei nú nibiya' Cristo lubeei nu le'ca rnibeei bedichia' nú nechá neca equie cuenda' bee ángele' Diose. ⁹ Pero chenu unixuu arcan-gel Miguel cuna beze'lu, equie cuenda' cuerpo' Moisés, ni' tucu bedichia' nú necha neca né laca arquí'lla anilla lu beze'lu, unitsialla: “Leta ya Diose tsa'na li'ilu.” ¹⁰ Nu bee bene ze'e enu rri'itsia nú nucua'a beei letahua rni beei bedichia' nú chiqui' necha neca, equie nú la ri'ibeei beya', pero equie beenú necha neca cua' rri'ibeei, rri'ibeei nucua' sin nú ri'ibeei elliebacu' xi neca tucu nañi, nu enze'e nzenitilu beei li'ibeei lu Diose.

¹¹ ¡Cue'beei!, xne nzequie beei inziu' Caín. Cuna nú niarquí'tsia beei ri'i beei ana dimi, tucu nú uri'i Balaam, nu zeca beei tucu nú ulle'ca Coré, chenu niarquí'i nibiya'i lu Moisés. ¹² Nu le'ca li'ibeei neca beei enu rnitilu eliñi nú rri'ihua chenu riete' sa'hua nu racu juntuhua, racutsia beei sin nú tu'beei nu la chenu arquí'beei beelá bee bene,

neela'tsia beei nzuebeei, li'ibeei neca beei xi neca xcabe nú la uya' quiu nú ruya' bii cuna xi neca bee aca nú rietsu cuna lue xne la ayune. ¹³ Li'ibeei neca beei xi neca inzatu' chenu nelachii tucu nú neca chenu xiu'u lliña lu inzatu', le'ca scua sin nu tu'beei rri'ibeei beenú nechá neca. Nu le'ca li'ibeei neca beei xi neca quii nú rlaca enza liñibe xne uniti beei inziu' beei; scua para siempre riala beei elu natsacabe nzu.

¹⁴ Nu Enoc, enu unga lu achi texcua'a bee bene lulá Adán, li'illa unilla equie cuenda' bee bene cua': "Li'á ulaña Pa'ahua Diose nú nze'tayunu huaxi bee ángele'nu. ¹⁵ Para nú hualunue lu cuenda' ye bee bene, nu ninu xi castiya riala bee bene enu necha rri'i equie cuenda' ye beenú necha neca nú rri'i beei, cuna equie cuenda' bedichia' nú nechá neca nú uni condra beei li'inu, equie nú neca beei bene enu rlu'cu dula." ¹⁶ Bee clasia' bee benequie' leca xi yu' arqui'beei ye nú se'ta beei, nu rri'itsia beei lunú nze'ta ana arqui'beei nú ri'ibeei. Le'ca siempre sucu' aya beei le'catsia li'ibeei nu rni nze'ca beei lu cuenda' bee bene para nú riucubeei lunú niarqui'beei.

Xa rqui'ña nú huañi bee bene enu nzeli arqui' Diose

¹⁷ Pero li'ihua bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo, chiqui' se'ca li'ihua. Enze'e ullu'cu' arqui'hua nu bee apóstol' Jesucristo, ¹⁸ li'ibeella unibeella: "Chenu nze'ta axula nú láxu iliulabe chu'u bee bene enu tsequichia' lu ye nú nze'ta lu Diose, nu ri'ibeei tucu nú niarqui'tsiabeei." ¹⁹ Bee clasia' bee benecua' neca enu rri'i nu rle'e sa' bee bene enu nzequie inziu' Diose, nu li'ibeei nehuañi

beei tucu nú niarqui'tsiabeei, la nehuañibeei cuna Espíritu Santo' Diose.

²⁰ Pero li'ihua bee sa'a enu nzeli arquia'ahua Jesucristo enu chiqui' se'ca, utsuta' arqui'hua lunú nzeli arqui'hua, xne lunú nzeli arqui'hua Jesucristo. Nucua' chiqui' lecaxi ná, nu una'cu'hua lu Diose cuna elietsa' Espíritu Santo. ²¹ Uquia quiehua eluseca' Diose diqui nú nucua'a quieehua nú riña bichia nú lu'cu arqui' Jesucristo lia'ahua, nu liqui'nu lua'ahua elunehuañi nú leca xunga laxu.

²² Uhua'a arqui'hua bee bene enu sa'sca' arqui'.

²³ Uri'ihua elietsa lubee bene enu nza lu inziu nú necha neca, tucu nú rri'i bene enu rri'i elietsa lu bene enu nze zana' lu quii, uzecahua li'ibeei, pero la ri'ihua tucu nú rri'i beei, ubi'yahua para nú la zana'hua lu dula nú rri'ibeei.

Último bedichia nú rri lu carta quie'

²⁴ Nu' tucutsia Diose enu rlu'cu nú rnibiya', para nú acanu'nu li'ihua nú la zana'hua lu dula, para nú ñia nzu arqui'hua nu leca xi nahua riñahua liñibe elu nzucunu. ²⁵ Enze'e li'inu enu neca tucutsia Diose, li'inu enu utsila'a lia'ahua lu dula equie cuenda' Jesucristo enu rnibiya' lua'ahua, li'inu rialanu ula'na xne yeene necane para li'inu, nu tucutsia li'inu rlu'cunu poder cuna elu usticia desde hua'tu, nu hasta nee nu diqui tiembu. Amén.

Stichia' Diose dialu
New Testament in Zapotec, Lachixío (MX:zpl:Zapotec,
Lachixío)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Lachixío

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Lachixío

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

02e1d067-9a9e-5eaa-95ee-252d3e10ce13